

Disponible sur le site Internet de PMI-Montréal!

# L'express

Available through PMI-Montreal website!

Le bulletin "Express" du PMI-Montréal

The PMI-Montreal Chapter's Express Bulletin

Vol. VIII, No. 4, Avril 2003

Vol. VIII, No. 4, April 2003

Rédactrice/Editor: Hasna Roughi

## SESSIONS DE PRÉPARATION PMP - PRINTEMPS 2003

INSCRIPTIONS EN LIGNE DISPONIBLES SUR  
LE SITE WEB!



Voici l'horaire des sessions du PRINTEMPS 2003:

### **Session intensive en français (1 sem.)**

15\*, 28, 29, 30 avril, 1 & 2 mai 2003

### **Session intensive en français (5 samedis)**

15\*, 26 avril, 3, 10, 17 & 24 mai 2003

### **Session régulière en français (8 mardis + 1 samedi)**

15\*, 29 avril, 6, 13, 20, 27 mai, 3, 10, 17 & 21 juin 2003

### **Session régulière en anglais (8 mercredis + 1 samedi)**

15\*, 30 avril, 7, 14, 21, 28 mai, 4, 11, 18 & 28 juin 2003

\* Cours d'introduction offert à tous les groupes de 18 h à 21 h  
(bilingue)

Carl M. Gilbert, PMP, VP Certification et Formation

## PMP PREPARATION SEMINARS – SPRING 2003

ON-LINE REGISTRATION AVAILABLE ON  
THE WEB SITE!



Here is the schedule of the seminars for SPRING 2003:

### **Intensive seminar in French (1 Week)**

April 15\*, 28, 29, 30, May 1 & 2, 2003

### **Intensive seminar in French (5 Saturdays)**

April 15\*, 26, May 3, 10, 17 & 24, 2003

### **Regular seminar in French (8 Tues. + 1 Saturday)**

April 15\*, 29, May 6, 13, 20, 27, June 3, 10, 17 & 21, 2003

### **Regular seminar in English (8 Wed. + 1 Saturday)**

April 15\*, 30, May 7, 14, 21, 28, June 4, 11, 18 & 28, 2003

\* Introduction course offered to all groups from 6 PM to 9 PM  
(bilingual)

Carl M. Gilbert, PMP, VP Certification et Education



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org)

**PDU's POUR ACTIVITÉS DU PMI-MONTRÉAL**

À tous les PMPs,



Pour réclamer les PDU's des activités du PMI-Montréal, les PMP n'ont qu'à remplir le « CCR Activity Reporting Form » en mentionnant que les activités appartiennent à la catégorie 3 (Registered Education Provider) et indiquer le numéro de programme sous le format suivant : **C019-AAMMJJ**

Par exemple, pour l'activité « Soirées Corporatives PMI - La gestion de projet : à la croisée des chemins? » du 11 décembre 2002, il faudrait indiquer : **C019-021211**

Ces numéros de programme seront dorénavant indiqués sur les attestations de PDU remises lors des événements aux PMPs.  
Carl M. Gilbert, PMP, VP Certification et Education

**PDU's FOR PMI-MONTREAL ACTIVITIES**

To all PMPs,



To claim PDU's for PMI-Montreal activities, PMP have to fill the « CCR Activity Reporting Form » stating that the activities belong to Category 3 (Registered Education Provider) and indicate the program number under the following format: **C019-YYMMDD**

For example, for the activity « PMI Evening Series - Project management: at a crossroad? » of December 11, 2002, the program number would be: **C019-021211**

Those program numbers will now appear on the PDU certificates available at the events.  
Carl M. Gilbert, PMP, VP Certification et Education

**MATINÉES CDI- HIVER 2003**

Sous le thème **Les éléments d'une gestion de projet gagnante**, la nouvelle saison des Matinées CDI vous offre :

**9 avril** : La boîte à outils de la gestion de projet : résultat de l'enquête

Conférenciers : Claude Besner, Ph.D., PMP et Brian Hobbs, Ph.D., PMP

**7 mai** : Quand la gestion de projet devient un sport eXtrême!

Conférenciers : Claude Emond, PMP, Qualiscope et Yeo-Hoon Bae, Silanis Technology

L'inscription en ligne disponible dès maintenant

Coûts : 20\$ membres, 25\$ non-membres.

**CDI MORNING SERIES – WINTER 2003**

This Winter's theme is "**Elements of Successful Project Management**". The conferences are:

**April 9**: The project manager's toolbox: result of the investigation

Speakers: Claude Besner, Ph.D., PMP and Brian Hobbs, Ph.D., PMP

**May 7**: When project management becomes an eXtreme sport!

Speakers: Claude Emond, PMP, Qualiscope et Yeo-Hoon Bae, Silanis Technology

On-line registration available now!

Cost: \$20 members, \$25 non-members.

**SOIRÉES CORPORATIVES PMI- HIVER 2003**

La dernière soirée corporative PMI de l'hiver 2003 nous réserve une surprise!

Le **30 avril 2003**, notre conférencier Robert Abdallah, MGP, nouvellement nommé directeur général de la Ville de Montréal et entrant en fonction le 1<sup>er</sup> avril, se joindra à nous. Nous aurons l'honneur d'assister à sa première conférence publique dans ses nouvelles fonctions.

Le thème de la conférence sera connu vers la mi-avril et sera indiqué sur notre site web.

L'inscription en ligne disponible dès maintenant!

Coûts : \$45 membres, \$60 non-membres.

**PMI EVENING SERIES – WINTER 2003**

The last PMI Evening of the Winter 2003 season turns into a surprise event!

On **April 30<sup>th</sup>, 2003**, our speaker will be Robert Abdallah, MGP, recently named General Manager of the City of Montreal. Mr. Abdallah will assume his new position on April 1<sup>st</sup> and his appearance at the PMI-Montreal event will be his first public conference in this new role.

The conference topic will be revealed in the middle of April and will be announced on our web site.

On-line registration available now!

Cost: \$45 members, \$60 non-members.



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org)

**GROUPES DE DISCUSSION****Manufacturier :**

Le groupe de discussion tiendra sa prochaine rencontre le 1<sup>er</sup> avril 2003 chez VKI Technologies à St-Hubert. Voir le calendrier des activités sur le site web pour plus de détails.

**Transport aérien :**

Les comptes rendus des premières réunions du groupe se trouvent sur leur page web sous l'onglet « Communautés de discussion ». Gardez l'œil sur le calendrier des activités du site web pour connaître la date de la prochaine réunion.

**Construction :**

La prochaine rencontre du groupe aura lieu le 16 avril 2003. Voir le calendrier des activités sur le site web pour plus de détails. Les comptes rendus des trois premières réunions du groupe se trouvent sur leur page web sous l'onglet « Communautés de discussion ».

**Pharmaceutique :**

Le groupe de discussion pharmaceutique fera sa réunion de lancement le 16 avril 2003 chez Invensys Validation Technologies. Voir le calendrier des activités sur le site web pour plus de détails.

**Documentation des groupes de discussion :**

Vous trouverez plus d'information sur les groupes de discussion sous l'onglet « Communautés de discussion » du site web. Les documents tel que les comptes rendus des rencontres y sont disponibles.

**RECRUTEMENT DES CONFÉRENCIERS AUTOMNE 2003**

Nous recrutons présentement les conférenciers pour les déjeuners-conférences de l'automne 2003.

Les candidats doivent soumettre un projet de conférence d'une demie-page détaillant le sujet, l'approche et la structure de la présentation, ainsi qu'une courte bio à :

[activites@pmimontreal.org](mailto:activites@pmimontreal.org)

**DISCUSSION GROUPS****Manufacturing:**

The PM in Manufacturing discussion group will hold its next meeting on April 1<sup>st</sup>, 2003 at the offices of VKI Technologies in St-Hubert. See the web site for more details.

**Air Transport:**

Written summaries of the first three meetings of the group can be found under the "Thematic Forums" tab (French web site only). Keep looking at the events calendar on the web site to find out when the next meeting will be held.

**Construction:**

The next meeting of this group will be held on April 16, 2003. See the web site for more details. Written summaries of the first three meetings of the group can be found under the "Thematic Forums" tab (French web site only).

**Pharmaceutical:**

The pharmaceutical discussion group will hold its kick off meeting on April 16, 2003 at the offices of Invensys Validation Technologies. See the web site for more details.

**Documentation on discussion groups:**

You will find more information on discussion groups under the "Thematic Forums" tab of the web site. Documents such as meeting minutes are posted there.

**RECRUITING SPEAKERS FALL 2003**

We are currently recruiting speakers for breakfast-conferences in the fall of 2003.

Candidates must submit a conference project description of half-a-page giving details of the topic, the approach and the structure of the presentation, as well as a short bio, to:

[activites@pmimontreal.org](mailto:activites@pmimontreal.org)



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org)

**POUR ÊTRE SUR LA LISTE D'ENVOI DE L'ACEI-MTL**

Si vous désirez être informé de la tenue des rencontres, conférences et des séminaires organisés par la section Montréal de AACE (Association for the Advancement of Cost Engineering) International, rendez-vous au site web (voir le lien indiqué) et remplissez le formulaire d'inscription. Ou, envoyez un courriel à l'adresse suivante en indiquant le mot « inscription » comme sujet.

Web Site: [aaceimontreal.org](http://aaceimontreal.org)

Courriel: [aaceimtl@videotron.ca](mailto:aaceimtl@videotron.ca)

La section de Montréal de l'ACEI est présidée par George Baram, Ing., PMP, un membre de longue date du PMI-Montréal.

**CONFÉRENCE DE L'ACEI-MTL**

Le 8 avril prochain, Jacques Fauteux parlera de la gérance de projet chez SNC-Lavalin avec PM+.

Date et heure : Mardi, le 8 avril, 17h30

Endroit : Université Concordia, 2155 Guy, 3<sup>e</sup> étage

Coût : \$25 membres de l'ACEI , \$25 non-membres

Paiement comptant ou par chèque sur place.

La présentation sera donnée en français et en anglais.

Pour vous inscrire, envoyez un fax à Maged Abd Elsayed à 514-837-0096 au plus tard le vendredi 4 avril.

**RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES : COMITÉ DES ACTIVITÉS**

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour le Comité des activités.

Le mandat du Comité est d'assister la Vice-présidence, Programmes dans la planification des thèmes des séries de conférences et le recrutement des conférenciers.

Les membres du Comité ne seront pas responsables de la logistique des activités.

Vous avez des idées? De bons contacts? Joignez-vous à l'équipe en envoyant un courriel à [activites@pmimontreal.org](mailto:activites@pmimontreal.org)

**TO BE ON THE ACEI-MTL MAILING LIST**

If you are interested in receiving invitations to technical meetings and seminars conducted by the AACE (Association for the Advancement of Cost Engineering) International, Montreal Section, please connect to the web site Link below and fill in the registration section. Or simply send a message to the e mail link below and specify "Join" in the subject field.

Web Site: [aaceimontreal.org](http://aaceimontreal.org)

E Mail: [aaceimtl@videotron.ca](mailto:aaceimtl@videotron.ca)

The Montreal Section on ACEI is headed by George Baram, PEng, PMP, a long-time PMI-Montréal member.

**ACEI-MTL CONFERENCE**

On April 8, Jacques Fauteux will discuss the SNC-Lavalin Approach to Project Management with PM+.

Date and time: Tuesday, April 8, 5:30 pm

Location: Concordia University, 2155 Guy Street, 3<sup>rd</sup> floor

Cost: \$20 ACEI members, \$25 non-members

Payment by cheque or cash on site.

The presentation will be in English and French.

To register, fax Maged Abd Elsayed at 514-937-0096 on or before Friday, April 4.

**RECRUITING VOLUNTEERS FOR THE ACTIVITIES COMMITTEE**

We are looking for volunteers for the activities committee.

The mandate of the Committee is to support the Vice-President, Programs, in the planning of conference series and in the recruiting of speakers.

Committee members will not be responsible for the organization of events.

You have ideas? Good contacts? Join us by sending an e-mail at [activites@pmimontreal.org](mailto:activites@pmimontreal.org)



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org)

**LE BULLETIN VOUS OUVRE SES PORTES !**

À compter du Bulletin de juin 2003 (No. 2), une demi-page sera réservée aux membres qui désirent informer notre communauté de leur situation présente ou de tout événement marquant de leur vie professionnelle. Cette chronique s'appellera '**Des nouvelles de nos membres**'.

Tous ceux qui désirent donner de leurs nouvelles de cette manière pourront le faire en transmettant leur information par courriel à [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org) (sous la forme d'un texte de 100 à 150 mots, dans la langue de leur choix), en mettant comme sujet : « Re : Des nouvelles de nos membres ». La date de tombée pour le Bulletin de juin est le 15 avril 2003.

La date de tombée pour transmettre des articles pour publication dans le Bulletin de Juin 2003 est aussi le 15 avril 2003.

**TOURNOI DE GOLF PMI-MONTRÉAL 2003**

Comme vous le savez, le tournoi de golf du PMI-Montréal de 2002, auquel 36 quatuors ont participé, a remporté un franc succès au mois de mai dernier. Le PMI-Montréal vous invite à participer à l'édition 2003 du tournoi, le 10 juin prochain au Club de Golf le Versant, à Terrebonne.

La journée débutera par un déjeuner à 9 h, suivi d'un départ Shotgun à 11 h. Il est également possible de se joindre à nous pour le souper, vers 19h.

INSCRIPTION EN LIGNE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT!

Venez tenter votre chance pour un **voyage de golf dans le sud!** Ou encore, venez décrocher l'un de nos prix au mérite : un trou d'un coup, le plus long coup de départ homme, le plus long coup de départ femme, la meilleure équipe, l'équipe la plus honnête!

Des **commandites** sont disponibles pour les entreprises ne voulant pas manquer la visibilité unique dont on peut profiter sur le parcours et aux repas.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter le PMI-Montréal au : (514) 861-8788.

**THE BULLETIN GIVES YOU THE OPPORTUNITY TO EXPRESS YOURSELF**

Starting with the June 2003 issue of the Bulletin (No. 2), half a page will be reserved for members wishing to inform our community about their current whereabouts or of significant events in their professional life. This chronicle will be called "**Members on the move**".

All those wishing to inform fellow PMI members of their whereabouts in the Bulletin will be able to do so by sending an e-mail to [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org) (a text of 100 to 150 words in length, in the language of your choice), with the following subject title : 'Re : Members on the move'. The deadline for the June issue is April 15, 2003.

The deadline to submit an article for publication in the next Bulletin (June 2003) is also April 15, 2003.

**PMI-MONTREAL 2003 GOLF TOURNAMENT**

The 2002 edition of PMI-Montréal Golf Tournament was a big success with 36 foursomes on May 23, 2002. PMI-Montréal is inviting you to participate to our 2003 Golf Tournament, on June 10 at le Versant Golf Club in Terrebonne.

This fun-filled day will start with a brunch at 9 am, followed by a shotgun start at 11 am. You can also join us for dinner, starting at 7 p.m.

ON LINE REGISTRATION AVAILABLE NOW!

Try your luck for a **golf get away under the sun!**

Or compete to win one of our prizes: a hole in one, the longest drive men, longest drive women, best team, most honest team!

**Sponsorships** are available for enterprises that don't want to miss on this unique exposure on the golf course and during the meals.

Please call the Montreal-Chapter for more information at: (514) 861-8788.



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: [sec@pmimontreal.org](mailto:sec@pmimontreal.org)